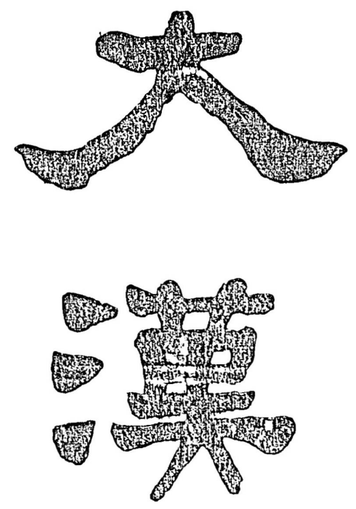
Tai Hon Kong Bo. Ltd., Pudlishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No. 21 Saturday November 19 1927

Chinese Times
443-445 Carrall St
P. O. Box 260 Phone Sey 7092
Vancouver, B.C.

郵址 本報



中華民國十八年十一月拾九號
孔子二千四百七拾八年
夏曆歲次丁卯年十月廿六
〔星期六〕

言論

專制與共和之名實

所惡夫倡主專制之治者，非惡其名也，爲其剝奪人民之自由，抑壓羣衆之公意，獨攬全國之威權，言莫予違，而不容他人之參與也。蓋國家者，全國人民之國家也，安危榮辱，人民尊以全國之權利，公之全國之衆，斯國有能保安存，人民尊以奉戴，而其黨亦可以永久維持，而不至敗滅耳。

強殿之以威，臨之以威，自不患其不就範圍之供吾驅策，不知董公固健者，而天下健者，未必惟有董公，掩目而捕黃雀，猶不可以得志，況守國乎。行見其大欲難償，而促自絕於衆也。惟平可以服人，雖公可以得衆，言推翻專制，則必須主專制之實，言建設共和，到勿貳託共和之名，以全國之權利，公之全國之衆，斯國有能保安存，人民尊以奉戴，而其黨亦可以永久維持，而不至敗滅耳。

故凡遇會議事，余唯唯諾諾而已，絕對無發表個人主張之可能，十屆四如是，屢大會其門下，有資等走狗資格者，莫不可以大做而特做其高官，雖政治分會無權支任之職，而主席大人竟可開支例，而「派狀」出之，月前一次派馬幌萬爲農工廳自思雁然大物之財政部長，假使不能派則易其名爲財政部在粵事務，而使馬氏管理之，管其一管，而理其一理，事實上亦止操縱粵省財政之命脈，且緊諸其手，蓋粵省每月解送前方之款，不下四百餘萬，一日斷絕，何能持久，李氏之豫吉而奪其權，實含有大操縱全局之用意，其民國大年一月號

國內通訊

李濟琛操縱二權之把戲

▲黨權軍權政權

民國既非黨黨所獨有，則國政黨黨所能獨專，以吾國四萬萬人之衆，而當今日所謂最大之黨之人數，於其中，猶未及百分之一，以百分一之人，而欲盡攫奪把持一百分之百九拾九人之權與利，猶謂之非專制，猶謂之不背共和，雖有能言善辯者，亦無以自圓其說也。況權利與義務，常相連屬，既享其權利者，則不可不盡其義務，既負其義務者，亦不能不予以權利。五洲各國憲法上所規定人民之義務，大都不外納稅與當兵兩種，爲間彼欲以黨而奪全國之權，盡奪全國之利者，亦將盡代全國担負此納稅當兵之義務乎，抑將仍敲秘訣，施諸軍閥此，施之政治一如，而諸軍政合璧亦莫不如是。當夫何輯五時，潮汕地盤，極欲畀之本系，無奈將無職時，此理，亦勢無此勢也，竟其意，無非以爲前令主漢揚李，李不表示，惟另派姚雨平赴汕，名爲視察，畢竟再息，惟我獨智，衆國皆豬，惟我獨不可否，惟另派姚雨平赴汕，名爲視察，

加礦貓埠致公堂鳴謝

公堂鳴謝香油參勝二元

林芳 鍾德培 李文湯華端 各壹元

鍾祝五毛五

張隆 何連得 關華裕 伍章 何祖餘

盤發 湯義受

何旺 鄭康 何蠔 楊盛 何合 鍾貫

何勝 何輝 何子釗 鍾成 袁余蘭 何坤 何輝 彩周 輝映

學文 湯祖活 謝成 謝水 黃鑾 陳康 鍾好 各二毛五

雷巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

錦補碌 達權社二百五拾元

雲埠 致公堂壹千五百元

達權社銀叁百元 黨近

致公堂銀五百元

達權社二百零五元 卡技利

達權社二百零五元 衾巴崙

達權社二百五十元 滿地可

致公堂銀壹百元 都城

達權社一百五拾元 城埠

致公總堂二百二十元

達權社二百零九元 勝卡蛤

達權社壹百元 列必珠

達權社八拾九元 吸吃

達權社四十元

代郵通告

凡各爲籌賑雲埠洪門實業樓宇前經譚義先生出公債票海崗民國大年一月號各埠當經公常披露本銀行所做滙兌生意除寫赤紙，外兼寫柯打紙蓋柯打紙有兩種好處（一）收費廉（二）隨處銀行可以兌換現金有此二種優點可稱滙款最利便者本銀行爲利便客商起見特在本行接寫柯打紙深望親善華友源源賜顧盡禮歡迎

寫柯打紙收費詳列如左

二元五毛以下收費五仙　五元以下收費七仙
十元以下收費一毛　三拾元以下收費壹毛二
五十元以下收費一毛五　六十元以下收費一毛八
八十元以下收費二毫　壹百元收費二毛四
壹百元以下爲柯打紙　壹百元以上爲之滙票

雲埠寶路銀行謹啟

謹運厨中豆正係可

譚神油於中西文厨書元五仙

譚神新發明封紙能簡省背面宜利用Home Penny Saver Envelope 雙封角白壹元各種時務化粧御宜簽封紙每白二元二毛五

T. F. Mims
P. O. Box 1367
Tel. John N. B. Can.
譚發明啟白

專醫眼耳鼻喉牙生廣告

本醫生專醫眼・耳・鼻・喉・等病症有意問津者請移玉至本埠細街夾希士定街角多倫樓二〇八與二〇九號房

每日診症時間由上午一點至下午五點鐘

Dr. Hugh L. Icky
Room 208-210
Dawson Bldg. Cor. Main & Hastings,

兆源昌

致公總堂通告

爲通告事本總堂前發出緣簿爲馬大宗兄募捐舟費茲其不幸已於五號逝世仰各分堂無論該緣簿捐款多少從速將之繳交衾巴崙致公堂堂收滙回死者家屬作瞻養之費毋存均感

大德矣此布

良好餐館出盤

敬啓者現有餐館在雷省寧頓埠名曰寶路向來生意興旺今因股東志圖別業願將生意全盤出頂收價宜廉地點居于正街且屋宇樓梯佈爲全埠之冠如涼水倘等等俱全樓上有房七間倘有僑胞欲營斯業者請來面議兩商均妥

Royal Cafe
P. O. Box 58 Nanton alta,
寶路餐館主人啟

寶路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

謝助香油致公堂鳴

Columbia Paper Co. Ltd
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

各種臘紙 紙盒 學校用品 哥林比紙料公司 專辦

信文 信箋 厠紙 並有裝生

菓紙袋 包瓜菜 雜貨紙及各種

線繩發售 華商賜顧 取價從廉

舖在雲埠坎問頓街一零三八號

電話詩麼八二弍 支店在域埠

雲埠經紀 Mr. Hogg

域埠經紀 Mr. Davies

葉求茂代理詩不帶鐵路車紙

諸君入埠請到永生號（干打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

拾七天到香港

詩巫亞畀四埠之捷徑

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
食位生鮮
艙福通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
亞洲皇后	十月十三
坎拿大皇后	十一月三日
俄國皇后	十一月十九
亞洲皇后	十二月十日
坎拿大皇后	十二月卅一
俄國皇后	

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務 總司理司徒旄佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

度則欲比王俊捷足而先登。但姚無兵力。其所恃爲効用之陳學順補充團。則滯留海豐。被共黨農軍。累至焦頭爛額。不能速至汕頭。因之姚氏警備司令之職。舉不克就。而被王俊佔去。惟是肥豚人人所想得食者未得安然。李系之陳濟棠。固欲嘗壹臠。明知與爭者大有人在。集挺之在閩邊窺伺。早晚必來侵奪。王氏不能抵敵時。陳頂上與戰。再復奪之於葉軍之手。王當無言可說。此又李氏清一色計劃中之別開生面者也

上述叁端。關於党務與政治二點。類似矛盾。蓋壹則謂李氏操縱党權。壹則謂党權幾致消滅。閱者對此。不無疑惑。然須知李氏所操縱者。係壹省之党權。而所消滅者。則係中央之党權。李氏以對外不能不掛中山招牌。而省党部又可用勢力以支配。則党之爲党。似感需要。惟中央之權非李氏可預。而又非李氏所甘受其管轄。故前時政治受指揮於中央者。今則由李氏執着之武力臨時支配矣。皆就過去及目前之事而言。將來之把戲如何。當另表而出之耳。

（已）完

本館特電

▲昨日下午六時廿二分鐘接駐香港訪員來電云

◎粵籍各軍與左派工會聯合　將廣州桂軍繳械後形勢混沌

◎黃琪翔宣布廣州戒嚴

◎黃紹雄出駐東北江之桂軍　將反攻廣州

▲昨晚十時半接駐滬訪員來電云

◎魯軍報捷　反攻馮軍　佔領歸德車站

◎蔣介石對譚延闓等表示　決不復任黨軍總司令

重要電報

天災人禍之中國

▲直魯有九百萬人飢荒

▲寧軍有兩軍大半陣亡

▲程潛在鄂迫民行使空頭紙幣

北京拾八日電。據華洋義賑會委員報告。有九百萬人在中國五拾六縣飢荒。此數半在山東省。另有百萬人在直隸省內十縣地方。至河南尚未有報告。因該處戰爭致交通斷絕故也。所有春天麥穀均被軍士扣留。料至夏天。糧食必大受影響。計飢荒之區域。共有一萬二千村鄉。各方前綫刻仍繼續爭鬥。北軍拒退由浦口進擊之黨軍。在安徽省之南京黨軍。有兩軍大半陣亡。豫東接續大戰。惟以交通梗塞。勝負難以明瞭也

新到漢口之程潛所部寧軍。強迫人民行使紙幣。此等紙幣實全無價值。商民不堪其苦

列強將干涉華南海盜

▲港督赴北京與各使磋商

北京拾八日電　香港總督金文泰氏。最近到北京。與英、美、法、日、意等國公使會議兩次。討論各國合作禁遏中國南部水面海盜問題。會議之結果如何。未曾宣洩。然聞各使已將會議內容電達其政府。請示訓令。候接到訓令後。乃能決定方針。金文泰刻仍逗遛北京

紅軍萬名集中滿邊

▲黑督報告請向俄抗議

英京拾八日電　韋斯敏斯德報接其駐北京訪員來電云。據黑龍江督軍吳俊陞報告。有萬名屬于第一、二、四十五師之蘇俄軍隊。集中于滿洲邊界。恐其伺機侵攻。特請北京政府向莫斯科提出嚴重抗議。又報告共產黨借款八千萬盧布（約仲美金四千萬元）與蒙古政府。爲由恰克圖及庫倫建築一軍事鐵路向西方通往土耳其斯坦之用。

廣州戒嚴

▲兵工互戰死傷二百餘人

倫敦拾八日電　今日接香港及廣州消息稱。廣州共產派工人與兵士戰爭。結果死傷者二百餘人。此次紅黨工人謀佔奪廣州市。軍隊現在街上樓巡。施行戒嚴令。并派衛隊把守通往沙面租界之閘門。李濟琛恐再發生騷擾

陽江學排耶教

▲美僑九名恐遭危險

上海十八日電　茲接電訊。廣東省之陽江。發生擾亂。危及美僑九名之生命。其中有兩名爲婦女。駐中國南方之美國艦隊司令。因此派遣巡艦阿維士爾號往調查。接廣州領事電訊。內爽附住在陽江之數名美僑電報。謂紛亂事起于星期一日。工人與學生巡遊。闖入美國天主教會內。維持秩序之華兵。將數名滋事之首領拘去。結果令工會大憤激。要求速即釋放該首領。聲勢洶洶。情勢恐愈險惡。除非廣州當局令陽江軍領。再從嚴遏亂耳。但粵軍事當局現因共派工黨在廣州起事。地位動搖。難兼顧

香港拾八日電　茲接拾五日由陽江致來之電云。陽江發生排外示威運動。數次。示威者之意。多係排斥美僑。工人與學生恫喝襲攻一美國傳教會。將會內人置于死地。查該美國教會係于八九三年。由教士創辦。現有教士四人。婦孺十餘人。

前駐華之俄使自盡

▲喬館傷其面部

莫斯科十八日電　前任駐中國之蘇俄大使覺飛氏。昨晚忽僱喬館自盡。彈丸一顆。從其喘嘯穿過。伊爲蘇維埃政體領袖之一。但近數年來精神欠爽。常患疾病。料因此而抱厭世主義。頓萌短見。

美使署員被拘

▲駐寧公歐二萬元

北京十八日電　克連士氏前在北京美使館充當支應員。因駐寧公歐二萬一千元。逃去無踪。當局經發令四處通緝。至昨日始在星加坡將其捕獲。

英飛行家壯志難成

▲欲飛赴印迷失方向折回

倫敦十八日電　英飛行家馬琴托士及慶拉氏。星期二日由桑京動程飛赴印度。謀超過世界長途飛行成績。然不得達其志。頃接波蘭京電訊。謂其飛過波蘭南部時。即迷失方向。現已飛返英京。波蘭飛機隊長賴斯基氏大佐今日宣布。接相埠電話。青馬氏等今晨九時四十五分誰加里西加把倫敦。又初時接波蘭京消息。英飛行家在蘭卑洛克附近降落。當地官吏上前幫助。同日馬氏等復飛往印度。

摩洛哥皇逝世

▲廢長立幼繼位

摩洛哥非斯拾八日電　本處爲把把教世界之西京。摩洛哥之皇尤斯夫氏。忽于星期四逝世。今摩洛哥爲之哀悼。在摩皇宮殿哀泣之人員。于日落時出花園呼吸新鮮空氣。另換一羣號泣人員入內慟哭。在本處之各外國領事館。均下半旗誌哀。本市之法總督。偕同全體幕僚。親詣摩皇宮殿哀弔。由皇宅派來六名身材雄偉之黑衛士保護。手持洋燭而入。因其時各電燈與煤火俱夜熄滅。

非斯埠同日又電　摩皇尤氏逝世後。全國賢哲之人。終日會議。決以年十四歲之第三皇子莫禮氏繼位。此舉令公衆大詫異。因初時以爲必舉十九歲之長子嗣位。且法政府亦似屬意于他。

日人謀偷關入美

▲十五人被拘繫獄

美國華盛頓省租岐安埠拾八日電　現有日本人十五名。因串謀仗運東亞人入美國。被禁押于本處監獄。移民局檢查員官布。有九名日人在滔士本港之某船失踪後。即將六日人拘逮。內二名爲日本汽輪之海員。另在該日船拘去倫渡之人八名。及船中一厨子。如是被囚于監牢者合共十九人。

新張廣告

中原興蘇杭雜貨藥材發行

（冬節送禮品物俱全）

香港　雲埠

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米海味罐頭食品土等蘇杭藥材各項齊備發行零沽價格特別相宜貨色定合尊意　僑胞賜顧無任歡迎

經理
▲著名各項丸散
▲皇冠化學公司應驗療痔丸
▲提督輪船公司
接理

香港滙兌　本總行見票立即照交自滙日收快捷無悞

醫生　容月池寓內

香港總行住址
Jong Yuen Hing Co
152 Wing Lok St. W.
Hong Kong China

雲埠支行住址
Jong Yuen Hing Co
112-114 Fender St. E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 4425

香港　雲埠
總行中原興　司馬兼存　理馬儻俊
支行中原興　司理馬恒兆　同啓

雲埠陳顯川總堂啓事

敬啓者本總堂中文書記雲標君已榮旋祖國現由道榮君繼任凡各埠分堂昆仲如有書信來往祈直交正董冒顯書記道榮收是爲要

民國十六年十一月十六號　雲埠陳顯川總堂謹啓

承受廣告

敬啓者弟此次回國叨蒙　各界親友設筵歌餞厚贈珍品大壯行色之光良深感佩弟於十九號乘俄國皇后船返里祇因行程匆促未及週遍恭辭謹緻數言雅作道別並伸謝悃

李發烈道謝

敬啓者弟此次回國叨蒙　各界親友設筵歌餞厚贈珍品大壯行色之光良深感佩弟於十九號乘俄國皇后船返里祇因行程匆促未及週遍恭辭謹緻數言雅作道別並伸謝悃

胡允標東旋道別

敬啓者弟此次挈眷回國省親叨蒙　各界親友筵餞贈賮慫佩彌深弟與眷等經於是日乘俄皇后船返里奈行程匆速未及逐一晉謁告別謹錄辭章聊作道別並伸謝忱

雲高華埠　昇平戲院　哥林比街

大舞臺班

十一月十九號即星期六晚七點鐘開演

武生新靚顯登檯

歷史廣東大放飛機　溫生財鎗孚奇

新靚顯首本

▲諸君諸君注意新戲又來了名曰

一仇三怨

金利源　排演者　張文俠

講線矢麼二二三九

發票處

◎鳴謝

敬啟者本社十一月吉號舉行一週年紀念慶典荷蒙　各界及致公總分堂達權總支社等贈以珍品祝詞祝電本支社拜領之餘感激靡既爰奉數言藉表謝忱

二埠達權社同人鞠躬

雲埠林善同賀金五元　企崙打云寧達權社賀金三元祝詞　吻吆致公堂達權社祝詞各一通　卡城致公堂達權社祝詞　党近致公堂賀金五元祝詞　衾補碌達權社祝詞　錦碌達權社賀金五元祝詞　錦碌致公堂祝電　錦碌達權社祝詞　本埠李來百賀金二元　衾城致公堂達權社馬長宗祝電　本埠昌盛祝詞　本埠宋賦梅房祝詞　本埠致公堂祝詞　本埠譚煜譚壽屏祝詞　大漢公報祝詞　域埠達權總社賀　祝詞　致公總堂周道緝鄧雲章祝詞　本埠協勝隆泰源利新錦和元盛祝詞　列必治致公堂達權　埠李兆平祝詞　錦碌致公堂達權社祝電　党近　埠祝詞　升卡頓致公堂達權社祝詞　宏　城致公　埠明公報賀儀五元祝詞

◎白山堂工程學校招生

啟者本校設在片打街四號　五九號聘有專門學教員專教授整自由車及各項自動車工程及裝配電氣工程等接電池等如有志學整自由車者請來片打街東一七六號　民旅館伍瑞鈿處報名肄業爲荷

坎非路工藝學校啟

◎鳴謝

本總◎舉行拾一週年紀念慶典叨蒙　各堂◎團體委代表駕臨助慶併厚賜禮儀珍品祝詞祝電謹緻數言以鳴謝悃

域埠達權總社同人謹謝

茲將惠賜儀品名列

企倫打達○◎儀金二元　二埠致公堂達○◎儀金五元　升卡頓致公堂達○◎儀金五元　党近致公堂儀金叁元　衾巴崙致公堂達○◎儀金五元　党近達○◎儀金五元　衾卜碌達○◎儀金五元　雲埠達○◎儀金五元　乃磨致公堂儀金二元達○◎儀金九元　坎間頓致公堂達○◎儀金壹元　又卡技利達○◎域埠致公總堂　周道緝　鍾美錦　鄧寶章　呂兆麟　總堂閱書報◎　菁莪學校　李利市覓　馬悅君以上俱祝詞

錦碌埠達○◎　企倫打致公堂　雲埠致公堂　錦碌致公堂　都朗度達○◎　列必珠致公堂達棚◎　以上俱祝電

域埠　黃孔昭儀金二元五　周家職儀金二元　丁秀珍儀金二元　何月卿女士儀金二元　環球酒樓儀金五元　党近　鄭壽松儀金二元五　（以上○代權　◎代柢）

本埠新聞

●中華會館與市當局來往函

警牟沙機氏被刺傷後斃命　歸咎於華夕船所為、中華會館執事為運用國民外交手段、以緩和兩造之反感起見、乃致書市長等、現譯登其來往函札如下、

市長梯崢君鑒、慘悉當市巡捕牟沙機氏、被賊槍斃、予承本會館命、致書於閣下、表示本會館同人悼惜之意、茲將月之一日、本會館決議文代呈如下、本會館因聞警局巡捕被賊仇慘殺、慟惜不已、茲者會館總理致書溫哥華市長梯崢君、代達會館同人悼惜之忱、兼願力助緝兇歸案訊辦、又請市長代會館同人唁慰該故警之未亡人、使其知會館悼惜之意可也、敬九、七年十二日中華會館總理譚

月之拾六日市長覆函云、予代警務委員致謝閣下來函、並貴會館決議文、已交各委員會議時、予將此項函件轉達、使知盛意、又十五日警察廳長朗氏致書會館云、關於巡捕牟沙機遭害事、貴會館同人致書悼惜、並贈生花、謹代警局同人、感謝盛意之situ查照為荷、

●本埠顧問買得飛機不適用

日前本埠當局之英人顧問失頓氏、曾用數萬元鉅款、購福茄式之飛機一架、為飛赴本省北部披士河流域、帶測量地勢用、昨據管理該飛機員陸軍少佐麥拉蘭宣稱、該飛機實不適用、業本失頓氏命、定於下星期將飛機運往美國舍路市、求善價而沽、查該機前數年曾運入坎拿大、用重金作按於坎屬稅關、以備阿根廷國著名飛行家油柵氏環飛全球之用、迨油氏乘飛機今日本時遇險失事、環飛全球之舉、遂作罷論、而此飛機仍在坎拿大、為飛行家奧斯賓購得、以備飛渡太平洋、後復由奧氏手轉售於失頓氏、

●官傳戒吸煙仇

耶教七日臨會、擬向市內公立中小學校之學童、派發戒吸煙仔之小册子、為禁吸煙仔之宣傳、前夕本市學務處員聚議時、座中有某人提及此事、處員多不以此舉為然、蓋謂此舉固屬美善、學務處員均反對、學生吸食紙煙、但派小册子之風氣開、誠恐將來不無流弊云、

●請烟精究

華人趙勝與吳寬均譯音、昨在小衙被巡捕挑事及巡差貪慎、控以犯吸片煙案、法官梳氏以被告為有罪、判每人罰銀五拾元、

●兩匪截劫

住黑企練道市（）號之四人曲克氏、前夕夜深時、行經威爾街及天寅街間、遇兩強徒截劫、一持手槍向伊指嚇、命高舉兩手、曲氏如言、手中無槍之賊即搜摸其身、搶去現款拾五元、該後曲氏將情報差、差至遍搜該處左右、帶地方、冀將賊逐案、惟匪踪已渺矣、

●無照懷槍被拘

暗差衿瑪倫、管按慎、昨拘獲新由大埠抵埠之西人沙堡氏、控為未有准照身懷手槍揮雄詞偉論　恭祝胡君一路順星、安抵珂鄉、作多的好事、官傳本堂社專做救國工夫、每次演畢、掌聲如雷、後胡君答謝各社員盛意、全十時茶會而散、洵極安時之盛會也、

●歡迎各代表之盛會

云嚤函、各埠牧公堂諸位社代表諸公、往企城助慶及赴盟親會、公事告竣後埠、途經本處、本埠牧公堂乃特派員於十七號下午四時、備車午跕歡迎各代表到堂、午六點鐘、設筵數席、與各代表洗塵、欽至八時盡歡而散、九時開、歡迎會、由主席羅俊焯君宣布旨趣、領案向代表行、鞠躬禮、畢、隨由李發良君、請域埠總堂總社代表湯患予、雲埠陳顯耀、伶補錄馬昌枝、錦錄林德仁、黃達臣、本埠馬放由、吳應早、吳達明等、各相繼發揮、言言金玉、字字珠璣、每次演畢、掌聲雷動、後由羅俊焯君答謝、全十點半散會、隨有雜陽育體會青年、即登樓大廳國技助慶、演至拾貳點而散、洵稱盛會也、

●邦人被火車碰陽

武單十八日電、華人雷台、譯音、今日在富冷脫街被詩不單公司之火車碰陽、已畢人曾路訃倫比亞公醫院謁治、聞所傷非重要、

洪聲

全墨國洪門第四屆懇親大會記 （續）

▲公宴代表團之盛況　參埠牧公總分堂、收明書社、因營辦國慶、忙碌異常、未遑為各代表洗塵、今十一日下午八時半、始在收明社設筵百數十席、東請代表團全体、李體乾領事、李耀國先生及來賓、埠中之文、官員、西總堂前任現任兩大佬、著名西義興人士、西報主筆記員等數十人、各昆仲亦聯翩赴止、跨跨堂、非常高慶、首由主席李竹泉君宣布宴會旨趣、隨後各有發揮、中西言語、互相輝映、觥籌交錯、備極騰歡、

▲李領事之寵召　駐零埠中國領事李體乾向來以意德務勇於任事、對於僑界感情更加聯絡、昨以全墨牧公堂舉行第四屆親大會於參埠、各處代表皆到、特設茶會、東邀全体代表及各來賓歡敘、藉以諮詢各處僑界狀況、用意良善、如李領事者、誠足風矣、

▲大會議事之情形　全墨洪門第四屆親大會、自開幕之後、一連行議事程序、一修訂根本章程、二討論議案、各代表皆以人局為前提、章務應重、對於議事之進行、更加順利、且以責任攸關、俱能公爾忘私、章務前途之嘉賴、誠非淺鮮也、

▲代表團之聯歡大會　各埠派赴大會代表、自到參埠之日起、均有心前往拜候各叔父昆仲、惟因公務羈身、鮮有暇晷、第以埠大人衆、散居各處、故有心未逮、乃於二十日下午二句鐘、有全墨各埠、敬請該埠全体昆仲、藉以聯歡、聯絡感情、敦睦友誼、深幸各昆仲大義為懷、熱誠愛黨、踴躍齊臨、輯時由議長宣布大會意旨、

▽◎▲收到各埠第五期洪鐘報認股芳名

闆頓埠			
致公堂	鍾敬洲	各十股	鍾大懇
李希護	梁韶	各壹股	李長才四股
梁盛廣	何貽安	各二股	黃享 鍾大同 黃萬 雷宗 王松 鍾大輔
卡技利			
致公堂	達權社	各十股	林舉鴻五股　黃寶森
鄧沛隆	鄺南勝	吳歷均	周家職　胡維贊　陳水
余中炯	周有強	丘能活	周景文　各股
關華榮	雷官鎬	黃才	馬遠儀　雷家瓊
都朗度	司徒卓佑	各一股	黃德情　鄺松敬
劉樹	劉鑾安	各四股	呂遂集　芳　各二股　李砌讓
呂權	關拿埠		鄺金嬌女士一股
致公堂	達權社	各十股	方文晃五股　張孔榮四股　譚顯　方進
各一股	陳象佐	曾紀楠	維記號　李　佛　陳其壽
吳欣	陳羅添	各一股	龔就　鍾子玲　方耀庭
許齊	片市魯別	致公堂廿股	陳文職二股　周業泰　各一股
劉樹	劉鑾安	各四股	呂遂集　芳　各二股　李砌讓
呂權	關拿埠		鄺金嬌女士一股
致公堂	達權社	各十股	林舉鴻五股　黃寶森
鄧沛隆	鄺南勝	吳歷均	周家職　胡維贊　陳水
余中炯	周有強	丘能活	周景文　各股
關華榮	雷官鎬	黃才	馬遠儀　雷家瓊
都朗度	司徒卓佑	各一股	黃德情　鄺松敬
致公堂	李希護	各十股	鍾大懇
梁韶	各守股	黃享	鍾大同　黃萬
何貽安	雷宗	王松	鍾大輔
各二股			
雲埠			
黃優	馬齊	胡世增	馬享　馬兆槐
廖裕	彭祥翼	黃百萬	薛高　馬煌修
凱開願	龔海	凱雨泉	蘇光乾　各二股
党近埠			各一股
致公堂	伍叔福	五股	鄭忠椿四股　鄭尚源二股
達權社	鄭厚愚	周新榮	黃世利　鄭尚熙
劉維嘻	鄭慶溥	各二股	伍錦　鄭厚鈿　黃鎮　鄭雪影女士
鄭嵩	鄭存松	陳象絲	馬勸　周燭煌　袁榮
鄭松	陳象絲	梁添福	鄭忠梅　陳任盛
鄭耀	何貽耀	鄭厚光	黃碧宗典　唐享　鄭錦寬　鄭忠杜
集耀	馮昌培	黎宗典	崔社旋　黃渭廷　周彭
何貽耀	鄭家絲	李席	
張炳安	袁奕倜	鄭端堯	鄭尚潮　各壹股　梁九如捐二元

▽（○）▲招人投充二樓廣告

啟者本總堂之二樓地方寬敞最合偏門及大房口等之用定期月之廿七號下午八點鐘在本堂所當衆投充如有梓里欲投充者請到本堂取閱章程屆期下臨是荷

民國拾六年十一月十六日　雲埠陳顯川總堂謹啟

▽（○）▲駐雲黃雲山總公所啟事

催收經費

逕啓者本總公所所賴以維持者各昆仲之經費也綜計歷年繳交者固多而未繳交者亦復不少今因待支孔亟故特登之報端仰未繳交者務請早日交來以資挹注是所切盼

▲今朝香港滙價每百五十元
上海滙價每百四十七

▽◎▲鄭紫陽總公所啟事

啟者本堂各樣像私暫由本堂墊款購備以為各昆仲認查如有衆意認返某件者請先函通知本堂書記相該件之價銀付來以便將芳名勒于該件藉表盛意而留紀念倘各昆仲認返之物先認先得以昭公道此佈

茲將本堂購備各樣像私及價值報認芳名列下

演講檯一張價銀壹百二拾元　雲埠恩平昆仲認返

議案檯一張價銀壹百六拾元　美國市卡咕埠紫陽堂認返

禮堂正面牆邊大鏡四塊價銀壹百元　党近埠忠義等認返

禮堂大琴鐘一座價銀一百五十元　雲埠香邑昆仲認返

禮堂木聯壹對價銀四拾元　雲埠台山昆仲認返

茶檯壹張價銀廿元　吻吆党近古尾利市二埠昆仲認返

正副主席座椅二張每張價銀廿一元雲埠恩平聯和房認返

禮堂中等電燈二盞每盞價銀拾五元衰巴崙埠忠橋等認返

騎樓大電燈一盞每盞價銀拾五元　雲埠陳顯川總堂認返

一盞　恩平榮蘭房認返一盞

禮堂大電燈二盞每盞價銀卅壹元　雲埠本姓各住家婦人認返一盞林鄭氏認返一盞

講臺一座價銀四十元　雲埠恩平昆仲認返

禮堂牆邊大鐘一座價銀五十元　雲埠會邑昆仲認返

酸枝宮座椅八張每張價銀廿元　雲埠台山昆仲認返四張

議案椅十二張每張價銀十七元五毫

酸枝茶几四張每張價銀拾七元

禮堂電爐六只每只價銀拾元

閱書室及樓梯口電燈共九盞每盞價銀拾二元

禮堂牆邊電燈九盞每盞價銀九元

禮堂座椅四十八張每張價銀六元

書記寫字檯一張價銀九拾八元五毫

書記座椅壹張價銀拾五元　以上各件未有昆仲認返

民國拾六年拾　月十四日

▽（○）▲開幕預告

本堂擇于民國十七年陽曆一月一日舉行開幕典禮敬請各埠昆仲暨各界社團僑胞屆時光臨指示禮儀幸勝榮幸

再者本堂因地方偪仄容量有限對于各埠　　免謝其餘由各自便

Cheng Wing Yeong Tong
No 791 Pender St. E.
Vancouver B.C.

民國十六年十一月　日　　雲埠陳顯川總堂謹啟

雲　本公司有意由定街門牌一百二號有大小金錢便換歡迎華友光顧換雙雁取廿員五員均有新舊樣式擇取任隨尊意

富李沙公司
華　埠

▽（○）▲各埠洪門代表團道謝

啟者弟等奉總分堂總分社公命往賀金云達權社慕慶及洪門第二區聯衛團慕親大典荷蒙該埠昆仲招待懇懃更蒙該埠殷商共和號利生隆吉昌達盛利源等號設宴款待誼重情深為感佩全一吉號由金登車道經云寧明蒙該埠昆仲備車全站歡迎直至公堂壹叙休息片時大舉筵宴招待彌殷此次醉我以酒飽我以德銘感五內惟臨別匆匆未遑一一登門握手謹登數言道謝

醫治天花外感諸般大熱症人

萬應搜骨丹 每罐統一天小兒半日全愈

五湖白濁丸 每盒抗球三鞭補腎丸 每盒統獨步

諸般癖症丹 每料悅止癢弋掃光 每盒元第一

珠珀白藥膏 每盒元

萬應搜骨丹醫症者逐款列明於下

一治風寒酸軟骨痛 一治無名腫痛各症

一治疲火虛熱骨痛 一治船毒濕毒各症

一治積痰老藥各症 一治肚中積熱積毒

痔瘡限期一天 花柳血淋限期二天 初起外

諸般癖症限期一天 初起痛症限期三天 初起白濁婦人白帶限期三天 癥疥濕毒或腳

毒限期三天 或燻洗丸藥不論偏口大小限期十天

遠年花柳骨痛限期三十天止痛十日收功 毒陷腎囊或

腫脹或潰爛限期三十天 其餘諸般爛肉爛腳限期三十

天花柳諸般百毒病有症輕重限日收功

除毒速除 誠哉確係 便利同胖 心存濟世

醫學真良 並非亂論 過期不愈 分文不收

我有靈丹萬世妙 醫要醫防假貿人 近今無知技非少 製成僞藥冒名招 查出定行拘送究 真正萬應搜骨丹

通 Yew She Nam & Co.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

請認人 全愈 日半 兒小 天一 人大 症大 熱急 般大 諸般 感外 痛腫 風濕 骨搜 丹花 柳扶 丸元 虎補 鞭三 酒藥 名馳 利源 永域 多各 埠各 用代 屬英 生衛 防人 傳祖 醫神

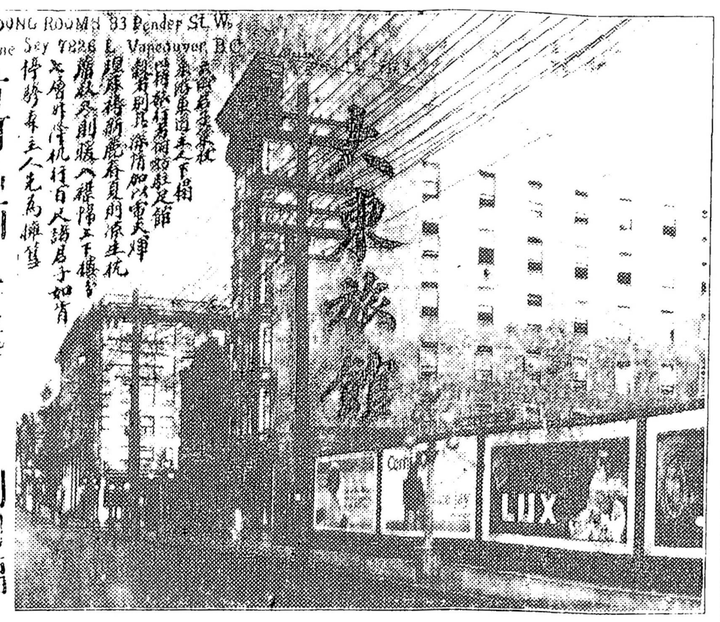
紀念預告

啟者本社謹擇於西歷十一月廿號舉行一週紀念慶典統請

致公總分堂 達權總分社 諸昆仲屆時貴臨助興易勝榮幸

Dart Coon Club P. O. Box 523 Duncon B. C.

黨近埠達權社支部同人鞠躬



片打街西八十三號 周回幅 曾紀堂啓

喊約 SY. 37810

本號向辦中國雜貨絲苗米粟粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂生子 海九如蒙光顧貨靚價廉 花柳搜 港滙兌 接駁 香山金信銀信 永利源謹啟

永域多 利源 WING LEE YUEN CO.

P. O. Box 1926 Victoria, B.C.

新到 大帮帮帮 各色頭巾 合用時款 各式絲品 水仙花 錦盒糖 瓦壺蜜 靚出口 荔枝乾 茶葉 日用雜貨

注意看請

裕益號

Yee Lun Ark Kee & Co

534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務幷有李祁君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李祁君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

接整水龍

本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈白來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速命

電話詩靡三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六L
比布杭文披露

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以

號 記 章

JUN KEE CO.
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

司鑾阮本祝

奇生行大藥房 謹啓者前年歐洲大戰之際 毒氣之症在民國四年得友人黃君說及他曾染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈介紹黃君回寶行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之疔每一掃光至今計有十二年之久未見復發前五年再由美返唐因屋鄉盜賊太多避往廣西與友人開墾種植不料該處土底濕氣染病每逢天將下雨尽夕天時週身骨節疼痛四肢浮腫日甚一日寸步難移將種植丁與友人自行返鄉至舊年九月特往省城請名醫數名調理費了數百金始獲消腫止痛行動如常今年正月回美返入本埠不數礼拜又復發請西醫兩名脅視治之不愈之在中聞之下不勝懊惱忽想起用

實行花柳酒四寸獨服醫花柳幷醫治風濕故託友人向就近雲南永隆購有 實行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫即消痛苦全無 為防復發再向 實行購四寸飲了至今計有七月之久未見絲毫如舊時之痛苦忖思兩次大惠諸蒙 實行始創花柳扶元搜毒酒醫愈可知 實行配製花柳酒得之秘本方有此奇功可稱山酒為我之救星感激之忱無以為報特登數句紹于衆俾得俾肥有花柳風濕之痛集得良藥調治如斯向津馬並付此報十元為登報之資幸勿見却無垂

民十五年十月四號 加省花縣人 丘緯緒謹頌

奇生行大藥房 謹啓者前年歐洲大戰之際 毒氣之症在民國四年得友人黃君說及他曾染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈介紹黃君回寶行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之疔每一掃光至今計有十二年之久未見復發前五年再由美返唐因屋鄉盜賊太多避往廣西與友人開墾種植不料該處土底濕氣染病每逢天將下雨尽夕天時週身骨節疼痛四肢浮腫日甚一日寸步難移將種植丁與友人自行返鄉至舊年九月特往省城請名醫數名調理費了數百金始獲消腫止痛行動如常今年正月回美返入本埠不數礼拜又復發請西醫兩名脅視治之不愈之在中聞之下不勝懊惱忽想起用

實行花柳酒三寸獨服醫花柳幷醫治風濕故託友人向就近雲南永隆購有 實行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫即消痛苦全無 為防復發再向 實行購四寸飲了至今計有七月之久未見絲毫如舊時之痛苦忖思兩次大惠諸蒙 實行始創花柳扶元搜毒酒醫愈可知 實行配製花柳酒得之秘本方有此奇功可稱山酒為我之救星感激之忱無以為報特登數句紹于衆俾得俾肥有花柳風濕之痛集得良藥調治如斯向津馬並付此報十元為登報之資幸勿見却無垂

民十五年十月四號 加省花縣人 丘緯緒謹頌

奇生行 創始 花柳扶元搜毒酒 醫治 風濕 確能 骨痛 即便 服之 真知 信者

馳名藥酒

三鞭補腎丸 大盒十元
花柳入骨搜毒丸 每罐五元
強腎固精虛濁丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒三元
參茸武溪丸 每盒五元

始創花柳扶元搜毒酒 每罐五元
參茸固本藥酒 雙料大樽三元 小樽一元五
三鞭滋補藥酒 雙料大樽二員 小樽一員
祈蛇祛風濕酒 雙料大樽二員 小瓶一員五
大罐每罐貳元五

中盒五元
戰必勝丸 每盒三元
五淋白濁丸 每盒二元五
毒中仙丸 每罐三元
小腸氣痛丸 每盒三元

小盒二元五

寄藥郵費 買者自理

KAY SANG HONG Co 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

總發行所美國大埠奇生行大夥房

加拿大各埠代理處

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can.
Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont, Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B C.
Ying Chong Lung Co, P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 251 King St, Winnipeg, Man,
Hop Lee Co, 126 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St, E, VANCOUVER, B. C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St, VANCOUVER, B. C.

合治興英均合雲埠廣 益安利昌藥公 隆房司 隆益利生萬 雲埠金利源

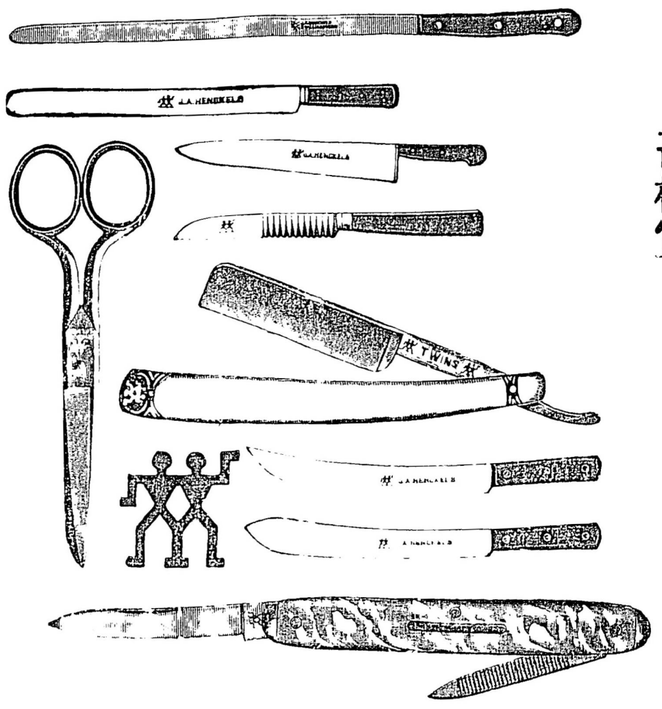
(英屬各埠皆有代理)

Wing Hing Lung P O Box 1142 VICTORIA, B. C 隆興永埠域
Hop Wo Co., 336 La rauchetiera St. N. Montreal, Can. 滿地可合和号
Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can. 在舖興東
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta. 在舖号源利廣
Lee Lee Co. 123-19 St.E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask, Can. 在舖号利利
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man, Can 在舖泰昌廣

雲埠明和大鐵行

諸君注意

(孖人)嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話（詩摩）卷七一五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭直啓

本會生精究醫學以救危故憂君故世人為宝曷由而廢中醫學堂優等畢業鍾久花柳入骨搜毒汁經血統一痛先腐水　每鎊統
為全起信眼特以粵城普濟醫局董事醫活人良多名重一時及來埠英屬祀病求醫者屢屢奇效症若奇重則中西法參用究病源治其眼根據實驗心細術妙動投良劑所由藥到回春精古內傷吐血咳嗽體眼科幽氣喘喘癆遺精花柳奇題舘症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明西文郵費另加郵寄奉覆醫藥應眼若愈再將醫金一元經舘各藥開列

花柳白濁斷根汁每鎊統　立止內傷吐血汁經鎊統　每鎊統
花柳入骨搜毒汁經血統　遠年傷損丁毒十每鎊統　每鎊統
疳疔橫痃芒菓汁經血統　急救槍紅痲疹汁經血統　每鎊統

汪意

立止夜夢遺精丸每鎊統　腎虛陰痿腰痛散每鎊統　三鞭精血汁　每盅統
立止崩兒胎毒膏每盒統　久戰不倦合歡膏每盒統　育嗣成胎汁每盅統
立止腸風痔十每盅統　婦科經期腹痛丸每鎊統　赤白濁帶汁每盅統
跌打接魂止痛丸每只　化痰止咳丸每鎊統　神效膏每盒統
立愈壯氣斷根丸每鎊統　神效膏痛十經盅統
化痰降氣止咳丸每鎊統　光明退膜眼藥　每鎊統

廣告

風濕腰痛癱症十經盅統　扁身血毒膏每盒十經盅統　萬應喉症藥水每鎊統
跌打酒症止痛散每服　吼花柳合歡免毒十經盅吼　立止頭暈耳鳴經盅吼
立消出面大麻瘋紅雲血癩汁經料廿元　服就世聖神丹　大下地名補腦丸每鎊統

通信　Chow Lee 556 Cormorant St. Victoria B.C.
兩廣中醫學堂　域多利女和堂
優等畢業生　李鶴儔　內外方脉
參茸藥材發行

▼(○)▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務兼梓里有欲造商家紙、貢資紙、催理紙、口供紙入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹啓告白、幅爲垂青　寫字樓在雲高華埠繩街五百零壹號

▲雲孖梳銀行二樓喊線詩麼四〇

Black, [illegible] Sey. 9911 Yates St Victoria B.C.
A [illegible] of Comm [illegible]

越南排華案調查員

萬國代表抵埠

萬國代表團抵埠後、即分別前往各界代表家中拜訪、並與各代表在寓所會議、聞該團代表、已於昨日下午三時、在雲高華埠東京郵船公司樓上、開會議決、對於越南排華案、應如何進行、及調查員在越南調查時、應如何保護、並聞該團代表、已決定、在本埠逗留兩星期、然後前往溫哥華、及加京各埠、調查排華案、聞該團代表、已於昨日、分別致函各界代表、請其於今

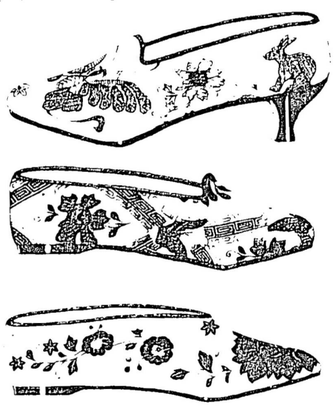
廣萬生雜貨藥材發行

冬節年節到了
日月如梭光陰電逝轉
瞬又歲聿云暮本號爲
適應僑胞之需求茲由
祖國辦到大宗貨品合
聖節年節餽送自用價
既廉平物質尤精遠近
僑胞希爲乘書

價單印便承索即寄

Kwong Man Sang & Co.
222 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
Vancouver B. C.

水仙花頭　化粧香品
生晒枝乾　各款女鞋
米綫枝乾　絲扇毛扇
艷盒糖薑　靚蔴雀牌
瓦出蜜薑　江西磁器
各種巖茶　新鮮水貨
男女絲巾　各江雜貨
顯繡幢帖　種種俱備



黃振勝壽堂
老舖廣州打鎗街對製此膠囊百發百中專治花柳各症不拘遠近日本戰勝價仍舊每瓶十粒價仍舊一元參元○鮮帶丸便毒九價仍舊一元參元○遺精丸式元總經理雲南華僑萬生

◎▲雲埠
花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麵絲條行並設有堂磅盒庄五磅包庄諸位惠顧特別歡迎不少
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.,
Phone Hibg 167 Vancouver B. C.

祖國新聞一

北京軍警大搜學校 公寓

二十六日京訊　昨晨京內各學校及附近之公寓等　有多處被軍警檢查　廠甸師範大學　自前晚大雨前起　即被監視　昨晨九時到警察五十餘人　大舉搜索　當被捕去學生李護儒等十一人　又女生曾昭若孫祥梅二人　當搜查時形勢極爲嚴重　赴校訪友者均被拒絕　校內學生亦不准出外　其原因聞以京城內外　數日來忽發現種種傳單　其散放方法　係做印某相士到京　或某舖開張某莊廉價之字帖　而於其反面貼各種標語　故頗不易辨識　標語之種類　大致爲「打倒張作霖」「打倒軍閥外交」「反對欠薪欠餉」「反對害民房捐」「農工聯合」等等　有人以此項標語　分寄軍政界要人　當局震怒　勒軍警嚴查　星期六晚　查街憲兵行至東交民巷口　見有人在彼處貼傳單　隨將一人　上湖南會館三人　拿獲學校曹樹民劉仲安等五人　中國大學工業大學及其他學校等共八人　合以憲兵星期六晚所捕之謝華等五人　共計爲二十八人　今晨有五人解交軍警聯合辦事處　餘二十三人仍押偵緝隊內　今明亦將續解警廳訊辦　聞該案擬由軍警聯合處負責辦理　不再向思庭移交　各學校當局本擬設法援救　惟以事涉黨案　在未經訊問以前　不敢請保　故尚未聞有援救辦法

無錫破獲共黨機關

拾月廿三日下午八時　無錫公安局據總工會報告　專農橋七拾三號門牌　設有共黨機關　即派警前往　在樓上捕獲都香泉唐炳南張杏春沈重美王津民及房主張有明　尚有一人姓名未詳　張自明已解公安局　並抄獲印刷品不少　內有標題慶祝葉賀軍蹤克復廣東告民衆書　又名單兩張　登記表數張　一併送解公安局核辦

▽◎▲都城洪鐘報收到第二期股銀名列

坎間頓埠　以下○代李達權社二十股　梁欽亭二十股　梁已已○雲麟○雲○梁光益○雅雲○梁灼喜○梁兆球各壹股　梁光衡各四股　陳白巖六股　張華八股　梁長英○楊象○吉槐各二股　司徒庚○陳邦各壹股　張培進○彭松憂○雲顏　張炳森　張潤身　任德○梁○箕○何吉○何令○梁○吳○薛有連○廣華○成康各二股　杏○張茂林各一股　鄭阿惠　方○升卡頓明架火　鄭○余○司徒纖美四股　余沛○財雲○家明各十股　鄭乃春○阮財悅○張沾各二股　張文深○鄭春士擴理　吳澤彪○祝逸○世祥　蔡英祥○○吳洪○廖華○成康各一股　本埠　張女養二十股　中華茶林十股　吳鉅○陳典廣東○鄭邦○林四股　陳權賢四股　何長臣　周道北各二股　黃昌蘭頓埠　致公堂二十股　何怡光　何貽發　何庭槐　李崇藉各一股　鍾美晃　鍾美漢　各埠以及一期沖四股　何害官韶　何玉　鍾子翹　黃良昭　鍾權　鍾一期漏　梅宗炳　各二股　片市頓埠　鍾振凌壹股　馮樹旺　李世銳　都城李祁垣六股　張作興四股　夏路役市埠　致公堂二拾股　司徒悅文　李篤初　李孔俊　李雲住　李祁約　李端實　李祁愛　譚暢實　譚偉琪　譚德發　譚英二　李容光　各貳股　致公堂十股　余文操四股　黃譚卓云股　譚文偉　黃廸遠　譚護○雲鏡○延○梁○寬○雲○黃錫源各二股　馮景福○百○黃炳培合○長順○廖光沛○廖光喜六股　林松○雲鉅拾股　傳安四股　○舜雲四股　林德焯○期○期○林德○官祁○麥○林○林德修○林白明○林活○李揖○李○林德旋○林館○司徒俊○林道潤○林能○黃○柯○富○富益○雲業○林玉○劉子賢○胡享每四股　倫敦　都城　余○操○林○林○林

義泰公司

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 37-9

古今書籍
中西服飾

校正驗方新編五毛正○驗方新編七毛五
醫宗金鑑一元九　外科金鑑四毛
救急良方二毛中西合纂驗方新編六毛五
醫宗必讀五十　漢藥百驗談一元七
花柳良方二毛　醫學指南七毛
石柳病救護法五毛花柳病新治法二毛
長壽哲學九毛　延壽新法四毛
金聲嘆批中國預言七種一元
諸葛武侯未來預知術六毛新相術二毛
相法易知二毛　財運預知術二毛
趨吉避凶奇書二毛百件奇謀全書六毛
今古不奇觀五毛　麻雀博架秘訣二毛
教育雜誌二毛九　小說世界壹毛九
兒童世界二冊一毛九兒童畫報二冊一毛五
圖書目錄　唱碟目錄印備函索即奉

金源金舖

雲高　華埠

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B.

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾兼售各等鐘錶化粧香品留聲機器各樣俱全諸君光顧額外歡迎
生死緣碰碑壹套二口　花旦千里駒
夜祭白牡丹一套貳口　小生新沾
海棠花下一套一口　小生新沾
吳王憶犒賞孫武子壹套一只　花旦馮敬文
蝴蝶美人一套二口　花旦千里駒
梅之淚隔河壹套二口　集仔生鬼容
失珠奇案一套壹口　花旦肖體章
重台饅別一套壹口　集仔生鬼容
陳宮罵曹一套壹口　集仔生鬼容
七擒孟獲一套一口　集仔陳醒輝
陌路郎君求妓一套一只
唐山高亭碧架中華等公司唱碟每只一元一毛并有狗仔嘹卡林比每只七毛外
埠郵費貴客自理

司理人林沾　李奕杜
林源　林潤德同啓

卑斐路旅館

BELLVILE ROOMS
261 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

歡迎旅僑

本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔空氣清爽光線明朗有暖氣龍熱水常便今爲廣招徠擴充生意計分設有上中與平常價等房其最平者每日收銀五毫每星期銀二元七毫五長住者另議望華友光顧

喊線矢磨四七五二〇

本旅館主人啟

祖國新聞二

寧方對唐之準備

（○）中央社一十日南京函　一十日軍委會主席團報告國府一唐生智於鄂漢合作後勾結本方陰謀破壞據路孝忱報稱一唐密使荊嗣佑到北京與張公堂祝詞賀金五元卡城致公堂達權（○）祝詞賀金五元卡城致公堂達權議條件即張主力對閻馬唐謀陷南京張亦派密使郭果赴漢已妥協簽字故亟唐令劉興盤據蕪湖勒繳鉅欵復圖東進佔東西梁山威逼首都自背闇於十月卅日發動討本後職會對唐再三隱忍冀其悔悟與我一致渡江北伐乃唐故意推搪多方要挾阻撓我軍北伐大計以遂其私又在灣泊大橋構築堅固工事對於原漢之第二方面軍戒備極嚴視如仇讐○唐陰謀攫奪政權割據地盤對於兩湖省政府黨部布置私黨政府不能過問又乘甯漢合作之便進而強奪安徽政權驅逐該省政府委員視該省爲征服地○自北伐後唐在湖南勒索殷富捐千餘萬元籌捐專員正副處長正書記副

（○）▲坎屬首區駐山巴埠設公總堂祝詞　黨庇致公堂達權（○）祝詞　片市賴致公堂祝詞賀金五元　卡城致公堂達權（○）祝詞賀金一元　錦緣致公堂祝詞賀金二元　錦緣

（○）▲謝啟

敬啟者本堂前舉行五週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報長揚藉伸謝意

云寧致公堂謹謝

岩組懇親職員表

周煥家　張炳格　許恢遠　黃本傳　馬心慰　陳秤　黃漢石　周國慶　陳文保　鄭性光　馬榮雅　陳如信　劉乙佑　林榮冷　林華杰　梁田潘　劉錦鈴　劉光

溫地辟致公堂十六年職員表

林顯燈　張榮有　本舜　謝松基　余鰲　林樂杰　李祖鼎　會長　書記　財政　外交　監督　議長　議員

李雄銳　黃宏　何林　李調來　李吉林　李廷煥　黃敬摩　凱蔡元隆　周勝　蔡祥降　阮汗南　李仁聘　黃錦　袁冠芳　劉子茂　廖德　劉麥祥　李納　周家樵　黃大佑　謝榮　李砌瀚　王擴敏　劉澤佑　劉元聖　司徒文渭　陳林　馬昆　凱開墻　凱

（○）▲寓客注意

敬啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者與華人街接近內有房自間水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至半者收銀一元半星期收價由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL CARRALL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人啟

香港文咸街五洲滙兌有限公司　廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回水銀壹元另附回鄉資到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

歡迎貯蓄　三個月期週息三釐　六個月期週息五釐　壹年期週息六釐

繳照章計息利上加利

The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E. Hong Kong China

支行在　白沙　台城　三合　赤坎　省城

總理　馬持隆
副理　馬策廷　同啟

心田織造公司

心田織造公司自設工場出品貨如山積各界惠顧無不滿意茲將各款羊毛衫價目列左

▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀拾元	叠領衫銀八元五
羣領衫銀九元二五	羣領衫銀八元
唐女銀衫九元	唐女銀衫八元
開胸夾仔銀六元二五	開胸夾仔銀五元五
五色旗夾仔銀六元二五	五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀五元九	密胸夾仔銀四元七五
罇領衫銀九元二五	罇領衫銀八元
以上超等紗線	以上上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

▲現有各種彩色羊毛線辦超等十二種上等二十二種　諸君欲看線辦函索卽寄

▲大帮羊毛頸列下

▲現辦到最艷美間雲石彩色女庄羊毛頸巾其度數濶二十寸長六拾寸每條二元三毛五

▲現辦到最雅觀間色男庄羊毛頸巾其度數濶拾寸長五十六寸每條壹元七毛五至二元五毛

▲現辦到最新欵間色及織花幼童羊毛帽每件五毛五至壹元貳毛五仙

（外埠代沽處）

域埠　大助公司
衾巴埠　黃槐公司
溫地埠　亞洲公司
舞市　新新公司
雷振打　益利公司
媽力埠　源安隆公司
柯京　永安公司
錦緣埠　廣利榮公司
點間賴　廣利源公司
片市魯別聯盛公司
埃市巧婦　永昌泰公司
黨近埠　均昌公司
都朗度埠　大華金舖
溫地辟埠　富冷黃公司
云寧埠　新欲源公司

▲現辦到最大帮最新欵急帽

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B. C

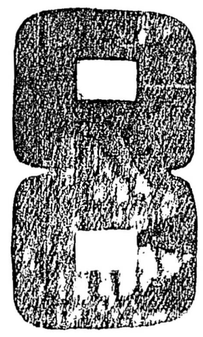
定結慶尺法
揑
（鱒領衫）
幽胸顧橫量
至背後書明
蓄干爽寸付
來無悞

心田織造公司

環球鐵銅公司行

蔡九拾廿

（電話）（詩磨）
四九九四
Phone
Sey. 4994



葵仔包線

本公司現辦到大帮民用罐包線。特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平。細查便知。

WANCOW [illegible] RDWARE
137 Pender St. E. V[illegible]ver, B. C.

舖在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百廿七號開張

中華百貨商店
雲高華

輔行雜貨公司

加拿大

新辦到

水仙花頭	魷魚枝乾
雞頭薏米	魷魚糖羌
中國蔴糖	江西瓷器
福州漆器	精細竹器
上海銅器	福建木器
宜興泥器	籐椅枕私
男女膠鞋	長短絲袜
各種紡織	

本公司具資分設支行在香港派仵專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦

啟各惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E,
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

ah On Chong
Canton St.
hone Sey 7410R
Vancouver, B. C.

（○）▲鳴謝

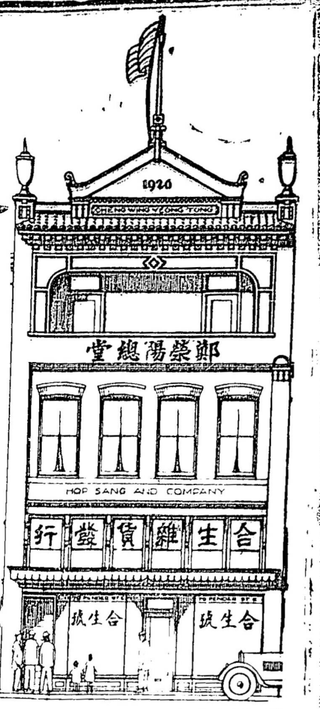
敬啟者本支社于一月九日舉行[illegible]
總分堂達權總支社暨各昆仲各團體紳
詞祝電等等[illegible]本支社之光[illegible]人[illegible]銘
申謝悃

域埠達權總社賀金五元祝詞　域埠致公總堂祝詞賀金五元　黨庇致公堂祝詞賀金一元　錦緣致公堂祝詞賀金二元　錦緣致公堂達權社祝詞賀金五元　慎記　各界惠賜祝詞賀金三列　卡城致公堂達權社祝詞賀金二元　卡頓致公堂達權社祝詞賀金一元　吻吃致公堂達權社祝詞賀金一元　雲埠達權社祝詞賀金一元　汝格慎致公堂祝電　本埠致公堂祝詞　必珠致公堂祝詞　升卡達權社祝詞　總社賀金五元祝詞　城埠致公總堂祝詞賀金一元　卡城致公堂達權社祝詞賀金一元　雲埠致公堂達權社祝詞賀金一元　片打街東華百貨商店祝詞賀金一元　[illegible]公堂祝詞賀金一元　[illegible]公堂祝詞賀金一元　[illegible]公堂

雲高 合生號隆記 肇埠

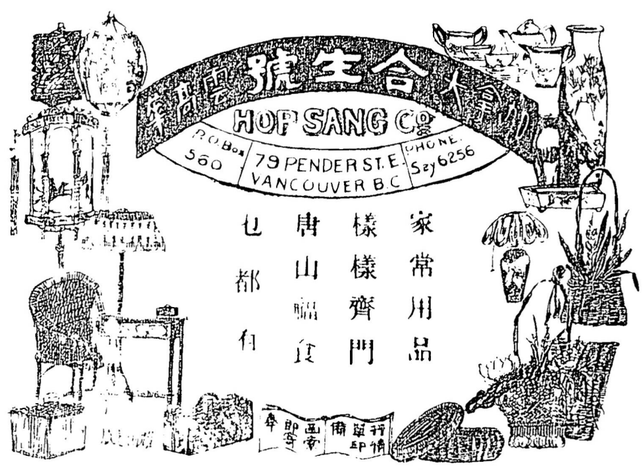
HOP SANG CO

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.



本公司厚集資本開設雲埠多年專辦祖國大宗貨品價廉物美經蒙遠近各界諸君源源惠顧均稱滿意現復大加改良配裝得宜無防破爛付寄迅速定副勝顧雅意價目印就函索即寄

金英芳水仙花 十二頭 角八
綠腦蜜薑拳 廿四頭 盒庄
糖薑拳 六十一百頭 盒庄
八十磅庄糖薑拳
男女庄大小絲巾
各式顧繡檯布 成箱 盒庄
荔枝二百庄廣蘭熟烟
海宴 半壹 磅毛油
新到白飯魚乾
大幫油糖菜米
合時鮮明水貨
上等蘇雀牌
各款籐器竹器



廣東新聞一

革命政府革翻轉頭

▲寧漢兩派皆靠不住

▲再在廣東設最高政府

自漢寧合作　大局益呈不可思議狀態現聞粵省當局　以寧方之特別委員會　既屬非法　不能聽其指揮　而漢政府祇在唐生智掌握中　又不能予以承認　月來幾陷於無政府地位　殊不成事體　幸粵省自第二方面軍歸來勢力頗足以號召　擬集合重要同志在廣州組織最高黨部及政府　以謀局部安全　再圖發展　一俟汪精衛抵省即可決定辦法　為期當在不遠　但說者謂革命政府　去年由廣州申遷到長江　今日又由長江退回廣州　若以粵諺說之　可謂革命革翻轉頭矣

白晝擄官參

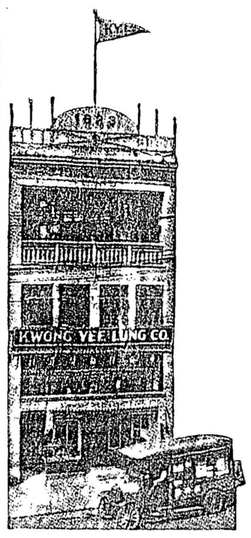
廣州函　前任衛生局長現任廣東禁煙局牌照總辦伍榜之子某　年逾弱冠　活潑性成　前週與其母在市內永漢影畫戲院觀畫戲　散場後　忽失伍子所在　初猶未知伍子之為匪擄也　延至最近　乃接匪夥自順圖之龍江來函　函內署有匪名劉勤之印章　擄去後之近況　末則要索開門費五百元西紙及大金一打　一百十兩金山庄洋煙　兩架留聲機　若干等物多宗　速購備搭渡送去　開船後　渡眼房　便知劉勤住址　屆時當派人接洽　否則定以相當對待云云　噫匪夥自順圖之龍江來函　歷逃伍子　市五百嗎畢基絨　一百唱碟　若干等物多宗　兒字即　轉瞬順德　當向深林崎　虎足中　一帶　全面破　撲　傷重傷斃命　翌日石正臘戶凌蘭　背部被　初六早　擄去後之近況　末則要索開門費五百元西紙及大金一打　一百十兩金山庄洋煙　兩架留聲機　若干等物多宗　兒字即　轉瞬順德　當向深林崎　虎足中　一帶　全面破　撲　傷重傷斃命　翌日石正臘戶凌蘭　背部被　初六早

捕虎傷斃二命

梅縣李坑合子裡劉朝開屋後　來有黃斑虎一頭　劉子撞兒　撲　旋重傷斃命　翌日石正臘戶凌蘭　喜奉拾餘人持鎗往捕　當向深林崎　虎卿躍出　臘戶跟追　彈　負痛隱於龍汀寨下河岬叢蕈處　凌等近前追擊　被虎　撲　全面破　砕　凌蘭喜聲時斃命　勞之助手　將　斧在虎之頸際力斫　斧沒入　虎狂號　帶斧而逃　至初八日虎逃至　石正水口　因傷重力弱　被鄉人打倒　計重三　百餘斤

李黃果覺悟耶

省訊云　潮汕集賀業已肅清　西為當務之急　茲探得李濟琛黃紹雄對粵局已後　如何解決辦法　西查之施政方針　將有重要意見發表　其內容　係以粵省為革命策源地　應設法鞏固　以期黨尚際　際茲艱巨　肅清之餘　主張極力辦理善後　努力訓練部隊　西行軍縮分防　主旨軍民合作　肅清盜匪　暫時訓政　整頓師干　現正在起草中　再人北伐　此項宣言　大約一日內　便可明白發表也



萬裕隆滙單　行情單印使函索即奉上

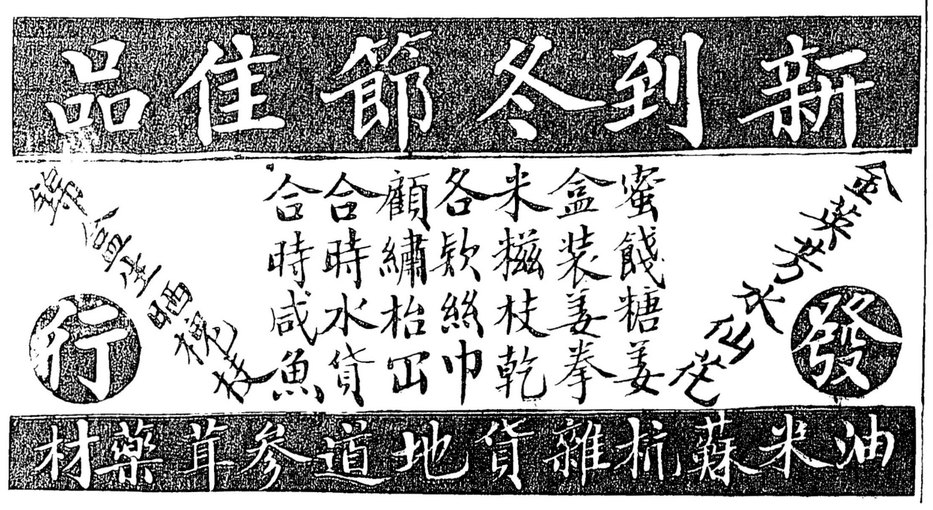
萬裕隆滙單　司理接　關崇顯　啟

Man Yee Lung
40 Conaught Road W
Hong Kong, Chin

廣裕隆　KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Se. 9026 Vancouver B. C.
加拿大　雲高華

常有玻璃園瓜菜

新到冬節佳品



華人代理處
均安棧馬騮
QUON ON JAN CO
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
廣安民麥號舟
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St
Toronto Ont.
永隆李千盛
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

時晏亞·加拿大皇家鐵路也·車行經過平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·開合自如·卓中常備五行·利搭客烹調之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

各公司最近往遠東船期

亞智利士公司　十一月八號
千地利士　拾一月廿九
四丕亞公司
坎拿大　十一月三號
俄國　十一月十九
勿地慎　拾一月八號
提督遠東公司
戾慎　十一月廿二
藍煙通公司

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640
從新修飾開張

華安旅館
WAH ON ROOMS
139P 'ender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百參拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床櫈廋潔幷設有煖氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢廖一八九五）

司理人馬恒沃披露

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李永貴　李富獻立　披露

萬國酒樓勝記
新張廣告
雲高華埠

敬啟者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉殽茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵謙務適所好僑胞諸君命駕賜顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線　矢嘜四八三

司理岑女士　曾美黃廣謹啟

PANTAGES THEATRE

片秩治大戲院廣告

啟者本戲院在喜市定街西端附近卑詩電卡車站開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹轉換久為閣者賞識現由新司理人辦理　華友光臨極表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此佈告

本院定八月廿九號（星期一日）起揮影蘇州虎邱山虎邱塔寶帶橋及千手佛等中國風景畫片共演一星期華友欲新眼簾請來觀賞

價目

普通座位　日三毛
夜五毛
房位　日五毛
夜七毛五

司理人謹啟

恩平僑胞

敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載屢蒙　各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無悞茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窩和合店若欲將信項交到　尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中
門牌一零九號

香港均和昌
QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O. Box 1429
Hong Kong, China.
利便滙兌

恩平　鄭和光　梁初庥　謹啟

蛤蚧補茶　專化痰品　各項香烟

名醫衛挺生寓內方脈
Bow On Tong Co
1 Pender St. W. Vancouver, B.C.
矢嘜四六壹一

反老還童健腦丹

每盒四元　真正女界有自理
每盒十元　真正男界有自理

海狗腎寶丸每包五毛
海狗腎寶水每瓶五毛
海狗腎寶粉每盒二元
海狗腎寶仔每盒二元

補腎安心寧神丸每瓶二元
補腎安心寧神丸每瓶一元

仙傳萬方補腎丸每包五毛
仙傳萬方補腎丸每盒二毛五

花枝止咳藥老每盒二毛五
毒死老鼠丸每包五毛

神效跌打消瘀散每料二元
神效跌打消瘀散每料一元

參茸龍虎救命丸每瓶一元
參茸龍虎救命丸每瓶二元

珠黃花柳清毒丸每盒二元
珠黃花柳清毒丸每盒一元

花柳白濁消炎射水每瓶元半
花柳白濁消炎射水每瓶二元

壯陽久戰快活水每瓶五毛
壯陽久戰快活水每瓶一元

立止胃痛肩痛丸每盒二元
立止胃痛肩痛丸每盒三元

毒花根蛇床子燥所丸每瓶二元
毒花根蛇床子燥所丸每瓶一元

參茸三鞭補腎丸每盒三元
參茸玉桂膏丹丸散

雲高華

華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E Phone Sey. 6823
Vancouver, B C

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥墨具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩應）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

廣元發號 廣告

華棧

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 〔矢應〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

貨單印便
函索即奉

司理 李照初 林世享 披露
林禮揚 李繼初

新到冬節送禮佳品

無各鮮男生糯散盒蜜合
一款明女晒米庄裝餞糖糖水
不靚靚庄槐糍糖糕仙
俱鹹水絲枝枝羌羌薑
全魚貨巾乾乾拳拳花

告廣粉米糯司公魚尤譚榮

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號於到物貨明白今開舖多年優客名貨號老顧不勝感矣倘蒙各貨號由速中鮮來各事號生招實賜分別何種未報也現本號已中國各埠批運土戶一白上六枯求速來訂購俾招物倘各粉專做發行接價極廉如蒙有自備但係真正貨尚且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香已無船貨虧蝕之弊敗確保與遠來速來各號生粉有天判之分別請各採辦認明包面內嗜餅糊飢貨色底不敢快不賜幸甚此佈

晒尤魚蝦米蝦肉霍香咸魚時價淨糯米粉一百磅十五元加毛
粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英喼洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Ft. Ville, N. Y. U. S. A.

廣東各屬新聞

●軍警圍戒嚴

「開平」函近日狄海醫察署長余振夫赤坎警察署長黃叔泉據探報告稱說開平波羅塘處嘯聚股匪大有暴動等情故通令警團戒嚴五號晚狄海埠風采路忽然警笛亂鳴商民以爲匪患紛紛逃遁軍團嚴陣以俟旋查悉係紙寶冥錢捐公司兒有人抬紙寶二籮附船指爲瞞捐意欲拳罰反被挑夫毆打致驚動全埠警察以該捐棍擅行拳人騷擾商旅將該捐員二人拘回警署責罰

●築路之阻力

「台山」函縣長因籌築四鄉公路民衆每泥故常或爲款項難籌致爭衅迭起卒爲公令壓服此等怪劇已司空見慣現台城以達沖墓墟之水浚麥壹段縣令永康堡鄉民担欵建築該勸辦主任李月垣劉希沾岑次平等昨十三日集議籌欵興築各鄉民或爭路線或難籌款尤以慶禾鄉李族反抗爲烈主其事者以如此棘手辦理擬呈請辭職

台赤公路廣海段前由該區人士推定廣海城商會長曹鳳儀南灣市警察署長余泰和爲勸辦主任財政員集議擬定籌款計劃以便興工詎各鄉民以議派之欵不均羣起反抗且烟賭徒亦以附加太重弗允繳交該勸辦員因點金乏術難爲無米之炊二拾日具呈縣政府請將各職辭退另委人接任云基此以觀該段公路興築無期矣

●五尸六命之慘

「順德」函邑屬一區五鄉聯團公所麥蕊芬陳廷英等郵電各機關控訴烏洲鄉土豪梁蔭貽梁仲裘等仇視農民窩底賊匪坐地分肥本月拾四日承大洲鄉農團往大洲南北傍緝匪時在烏洲當舖巷伏匪梁賓何惠樵等亂槍轟擊槍枝旗幟均截奪無遺幷將孕婦蘇陸氏轟斃除傷者不計外有五尸六命之慘現復紮匪數百人洗劫住戶擬煮涌等鄉

●庸醫殺人

「恩平」函石降村梁佐勳面部發牛瘡症附近鄉人皆以生瘋稱之昨有遊醫某甲新興帶頭村人謂佐勳曰瘋症原有二十六種汝面部所發的却是一種瘋症我有良方可保全愈但服力後必見大瀉佐勳信其言服方後果連瀉一晝夜急着人求他挽救往返數次均不在家遂至一命嗚呼

西醫大黃

統理男婦老幼
內外花柳雜症

畢業於美國伊利諾省立醫科大學實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照今本吾所學出而濟世謀減人羣痛苦以償吾願如外僑胞將病狀函告可能對症發藥

Dr. DAVID J WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205 133 Hastings St. E.
Vancouver, B.C. 醫舍及住址電話Phone Sey. 8703

省港大律師

之不適甚至咳血喘膿失音而成虛癆如因循不治變成肺萎更難愈矣本主人潛心研究肺病秘製此療肺病凡一切痰咳症均能治之如患肺病

◎療肺聖露

肺爲華蓋如銅鐘形一有損壞其聲嘶啞或傷寒感冒邪氣侵肺以致氣促咳嗽痰壅或因肺氣失調如連傷肺發生氣喘有因治露功能化痰定喘

◎華蓋如意丸

肺爲華蓋如銅鐘形一有損壞其聲嘶啞或傷寒感冒邪氣侵肺以致氣促咳嗽痰壅或因肺氣失調如連傷肺發生氣喘有因治不治變成肺萎更難愈矣本主人潛心研究肺病秘製此療肺病凡一切痰咳症均能治之如患肺病

（每瓶）價錢一元
（每打）十二元

買藥寄費
貴客自理

加拿大
溫哥華
活生藥行

Wat Sang Co.
Vancouver, B. C.

87 Pender St. E.
Phone Sey. 5369

西醫

徐如悅

都城大學醫科畢業紐約醫科畢業院實驗定商得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東來繩街角五號房統理男婦老少內外全科奇難雜症

診症（時間）上午拾一點至十二點下午二點至五點特別時間晚間七點至九點請勿約

Dr. Philip Y. Chu
501 Main Street 醫務電話 Sey. 6168
First Floor Rooms 5 住宅電話 High 2111

▼◎▲片市大珠致公堂十六年職員名列

正會長 譚用倫　副 林曾慶
中文書記林聰德　蔣欽
西文書記黎瑞瓊　周揖 林萬章
議長 周瑞洪　馬本浩
監督 林炯立　黃煜經
財政 周道裕　C. Y. James
庶務 秦海明　黃華信
議員
黃悅齡　陳鎏森　李瑞文　田辛西
周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏞
林善禮　周環　楊社興　司徒德濬
謝聖楳　周仕田　周道舜　黎觀照
馮琛　陳寶華　黃煜經　梁敬
李江南　周憲昂

◎加屬第吉區駐滿城士海五洲洪門籌辦處職員表

正處長 葉達遇　副 劉昌
財政長 林德茂
文事主任 陳西凡
紀錄 關旭初
籌捐主任 李仁壽
籌捐專員 譚文璧　黃昌明　譚宗盛
余快
夏路役市
籌捐專員 李偉榮　馬卓凡

Amerian Chop Suey Parlor

花旗酒樓

新張廣告
本酒樓經營設備地方廣告私靚食物美妙調味女侍來嘗試厨師良好招呼我僑胞
號花旗妥佈置新開市又通氣
片打街東九十六號一四三一
喊線矢應一四三一
花旗酒樓主人啟

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)
調味精
味の素
一匙味の素味力十倍其効頗偉而且誠省手工並費錢兼有補養身体之効
不論喝喫何菜供可
隨加隨食加醋酷酒
尤能調和其味其外
審菜用之更增滋味

M. FURUYA CO. LTD.
Vancouver, B. C.
電話矢應二九三三
46 Hastings St. W.
加拿大販賣店　古屋商店

▼◎▲域埠總堂收到雲埠昆仲第一期年捐名列

岑女　馬源盛　謝樂　劉孔正
侯穩　黎池　利文添　馬兆槐　林善同　馬洪能
劉學瀾　廖裕　趙保　羅雪影　高絲綸　黃優傳　馬享
陳宜談　馬福記　馬光週　鄭葵生　龔海　黎德裕　廖平安
伍世檢　高安　岑元敏　廖永年　許九　廖平安　甄雨泉
關文彬　陳杜有　阮本祝　蔣茂枏　鄭緝熙
徐逢　廖大　甄開願　譚伯仁　張琯
馬焯修　宋叙　吳廷查　張文俠　蔣二

▼◎▲片市大珠致公堂十六年職員名列

正會長 譚用倫　副 林曾慶
中文書記林聰德　蔣欽
西文書記黎瑞瓊　周揖 林萬章
議長 周瑞洪　馬本浩
監督 林炯立　黃煜經
財政 周道裕　C. Y. James
庶務 秦海明　黃華信
議員
黃悅齡　陳鎏森　李瑞文　田辛西
周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏞
林善禮　周環　楊社興　司徒德濬
謝聖楳　周仕田　周道舜　黎觀照
馮琛　陳寶華　黃煜經　梁敬
李江南　周憲昂

▼◎▲域埠總堂收到雲埠昆仲第一期年捐名列

岑女　馬源盛　謝樂　劉孔正
侯穩　黎池　利文添　馬兆槐　林善同　馬洪能
劉學瀾　廖裕　趙保　羅雪影　高絲綸　黃優傳　馬享
陳宜談　馬福記　馬光週　鄭葵生　龔海　黎德裕　廖平安
伍世檢　高安　岑元敏　廖永年　許九　廖平安　甄雨泉
關文彬　陳杜有　阮本祝　蔣茂枏　鄭緝熙
徐逢　廖大　甄開願　譚伯仁　張琯
馬焯修　宋叙　吳廷查　張文俠　蔣二

啟者本行辦到大都德國高亭鐘架公司最新唱碟每次買半打以上向支寄費不滿半打者寄費自理

藥物價目
唱碟目錄印備承索即奉

Wat Sang Co.
Vancouver, B. C.

飲者留名

本行自釀各種美酒歷蒙各僑胞推許銘感實深今更不惜資本製釀威宜味道濃厚可稱醇醪之品第值商戰競爭時候尤望愛國同胞常懷振興國貨之心以免利權外溢是本行同人當感激于靡既矣加拿大各省酒房皆有辦備請爲留意曷勝欣幸

天津
香港
永利威酒行佈告

選辦
真正金英芳水仙花
正生晒米枝槐枝干
各欵竹藍錦盒嚴茶
大小蜜餞糖花菓品
各欵顧繡檯　絲山
合時瓜菓水菓干菓
由此各江地道雜貨

代理
天津加拿大
根泰廠荷蘭
行商生黃樂
酒丹
九散
每盒二員五
還少補丹

域多利埠　英昌隆

YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

◎自由車燕梳有六種買

一（碰人）所買燕梳之車碰傷人或碰死人照例賠償如一人額賠若干數人額賠若干隨買者自擇

二（碰物）所買燕梳之車碰殘他人之物件照例賠償額買若干均隨自擇

三（碰車）所買燕梳之車相碰傷殘無論如何別人所碰自己之車完全公司包整或半公司包整均隨人所擇

四（火燒）所買燕梳之車如若連保此車遇變或賠償

五（偷車）所買燕梳之車如若偷未能尋得此車照買尋回或傷殘者公司包將偷車燕梳所買之銀照數賠壹百元爲額如車輪及房有

六（車內偷）（像私）

片打街西壹十七號

吳國華

代理各種燕梳

電話詩應六八七六

Railway Passengers
Assurance Company
Harry James. Agent
17 Pender St. West.
Telephone Sey. 6876
Vancouver, B. C.

▲役挫公司最近新出唱碟乃聘廣東著名男女優伶用新款音樂和唱聲韻玲瓏與別不同俱是十寸雙面每隻沽銀七毛五每次買六隻以上包支郵費六隻以下郵費貴客自理

大開公堂 一只 花旦新蘇仔　夜賞綠河池 二只 李雪霏 牡丹蘇 曾瑞英合唱　中板慢板男女喉對答
紅樓夢 二只 花旦陳非儂　痴心人採花 一只女旦牡丹蘇
歸圓鏡 二只 吳少佳　錯繫紅絲 貳只 女旦牡丹蘇
滴滴淚 一只 花旦新蘇仔　王梅花對質 貳只 女旦牡丹蘇
恨綺 一只 花旦新蘇仔　蜘蛛綢結怨 一只 女旦牡丹蘇
寶蟾送酒 一只 花旦陳非儂　夜祭柳青青 一只 女旦牡丹蘇
大袍紅 俄別 一只 花旦新蘇仔　蓮花血吊影 壹只 花旦伍燕芳
頑婢串婚 壹只 花旦新蘇秋　棒打鴛鴦 一只 丑生新蛇督應
白鶯鶯 二只 丑生新蛇仔秋　紅豆相思 貳月 一只 丑生蛇仔應
不堪回首 一只 丑生衙仲覺

醉三省 一只 打洋琴陸佐良　殺嫂從軍 壹只 男丑飛天英
寡婦訴怨 一只 打洋琴牡丹蘇　仁榴花 一只 女旦牡丹蘇
七擒孟獲 一只 丑生蛇仔應　悼英魂 一只 小生新奕
王梅花對質 貳只 女旦牡丹蘇　營中憶美 一只 小生新奕
蜘蛛綢結怨 一只 女旦牡丹蘇　昭君投崖 一只 丑生陳醒輝
夜祭柳青青 一只 女旦牡丹蘇　名曲大全每部五毛
蓮花血吊影 壹只 花旦伍燕芳
棒打鴛鴦 一只 花旦伍燕芳
紅豆相思 貳月 一只 丑生新蛇督應
不堪回首 一只 丑生衙仲覺

雲高華五洲大藥房啟

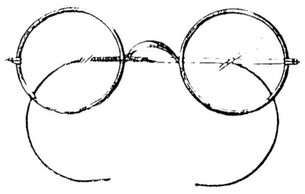
新到高亭公司豐架公司大中華公司廣東唱碟目錄印贈函索即寄
ENG CHOW COMOANY. 104 Pender St. E.
Vancouer, B.C

◎新到西洋景鏡畫

此西洋景鏡畫全套連畫一百五十幅內有戰爭畫海軍之大戰艦陸軍之大炮世界各國著名之風景歐洲各國城市之大觀法蘭西樓宇之美麗及羅馬埃及之古蹟巴拿馬運河之工程尼扼加鯨瀑布之美景一一如在目前玲瓏浮凸遠近分明令初次辦到志在推廣消路特別減價全套沽銀四元五毛此乃特別廉價不可常得存貨有限請速來購

雲高華五洲大藥房謹啓

保護視官　驗眼免費



畏光。。流淚。。頭痛。。昏矇。。困倦。。俱是目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因循輕忽。。而不速爲矯正。。久之則視神經失其效能。。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。。素有心得。。領有文憑註册營業爲此請省眼鏡公會會員。。諸君如有目視綫不明者。。請來就商。。各種眼鏡價格相宜。。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

▼◎▲三區駐錦碌組織五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

處長 朱晃　謝穩
書記 李澤南　謝開彥
貯庫 張廣
籌捐主任 林德仁　科員 吳積洪　楊華牛
督監 關榮　鄭添

外科醫生麻彌陀

醫者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津爲本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉痧陰陽大瘡花柳痔疔痔瘺遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症幷揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢磨三六貳七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

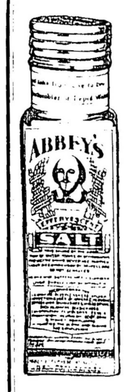
▲星斷吉凶 能參鬼谷
天地人盤 飛星劃度
四餘七政 四季批評
逐月批評 筆金廿員
星盤八字 筆金捌員
逐年批評 筆金捌員
大批八字 筆金五員
大批八字筆金三員 兼批星盆 中批八字筆金二
小批八字筆金壹員

▲命評貴賤 敢竝神峯
兼醫外內雜症 儒醫徐錫崙披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員
患此疝症醫所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敏

注意 現蒙 各埠僑梓寄來頭揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄

Abbey's SALT

葉備壚能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及膽汁過多極著奇効此鹽各藥肆均有出售



本醫士啓

▼◎▲洪門加屬七區滿城籌辦懇親費壹期名列

林德茂 關旭初 劉昌 司徒旺文 司徒于信 司徒俊煜
譚處 譚廣枝 葉暘 譚樹棠 譚廣阜 譚裔禧
李作麟 林舉連 張翰慶 李仁壽 葉炳華 譚常盛
鄺長羣 譚威 黃世振 黃顯祿 譚煜均 黃恭任
黃光暢 譚年 陳崇瑤 葉達遇 羅文星 謝維奕
黃俊 譚文偉 李祥 張金錁 袁國康 李如德
鄧柏 陳文灼 譚裔相 譚廣順 張滿 李進德
林結 譚利 葉期則 陳大發 林品 黃新河
李梅德 譚文會 李文燕 以上各二元

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計固極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境日難生機日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於衽席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條 本公司定名爲僑興農業有限公司
第二條 本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
第三條 設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條 集股本三拾萬元每股一元壹次收足
第五條 股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
第六條 先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
第七條 本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祉祠趙昱手收即發回收據俟公司成立另換正式股票
第八條 本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
第九條 本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
第十條 本公司董事以自佔一千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格
第十壹條 本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
第十二條 本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
第十三條 股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
第十四條 本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
第十五條 本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
第十六條 本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
第十七條 按照公司條例呈請農商部註册幷援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
第十八條 各股東如有熟識○業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用
第十九條 如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
第二十條 以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人 趙昱 凌伯靜 謝維屏 同啟

唐山辦到大帮增城綠苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

雲高廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

華埠喊線（詩麼）二三零四六 司林栢旋事榮啟啟

十足金葉
請照住址

麗生號葉曉初
LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouer, B.C.

美盛號鄧湛隆
代理開平明報
全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E,
Phone Sey. 2162
Vancouer, B. C.

聯盛公司
Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouer, B.C.

稗官野史

情鎖連環記（七）

青嬌月子以求愛於喬木次郎。而喬木次郎絕不見答。中情鬱結。見面時又不能暢所欲言。即與之書。而乙公。代筆者。畢竟有所忌憚。而含意報館主筆未伸。不得已以紙筆代喉舌。寫一。。文理次之。歷觀報紙之文章。情致纏綿之書。將自己愛慕之深心。對于僑界事務。果有公理言論乎。。與求婚之徵意。盡情傾吐。此一。。若論。之報紙。除黨」之文。無。可取。人物否。今日何故歡迎他回粵耶。。封情書。約有數千字。

自閱此書一達。雖鐵石人兒之。亦為之生花筆。寫熟而不下油者。是。。日寒黨人。猶日糊裡糊塗。當軟化。羞靈犀一點。以情感情。貧之不能下咽。。之文字。觀之不不知誰是可靠之人物。忽而革之。無不相通之理。豈知喬木次郎。早能入心。文才既不足觀。道理又無。忽而誇之。考。報章宗旨。朝奈林已魂迷於川本之妹。與西倚蛾子。足收。濫竽報席。羞乎不羞。身為楚。不知誰是主人。無所適從。尤琴歌唱和。不能再有別人。能移易主筆。青天白日與侍女遊于通衢。為于關帝廳之人物。無所依歸者。其愛情。故對於青嬌月子之情書。失了斯文體面。羞乎不羞。如。所。。父曰。亭車輿論。更令人仰人人。漠然無所動於中。且以為多事。乃謂關帝廳人物者。亦無如。之蕩檢笑。今日櫻紮起女。夫所謂輿論者。將情書原函璧回。示拒絕之意。踰閑也。。謂宋慶齡與陳友仁結婚。即月日評之。謂也。凡月日評之人。在其用心。不過表示其已有情人。。是個人問題。與黨人無涉。又謂。顧維鈞。酣公理。講道德。說仁。不能。。其德。此乃個人之用情專。他是武漢派人物。嘻嘻。乙公。何義。以評里人之是非曲直。方謂為一。。與操守純潔。非有所悉於青嬌。其狡卸之典型政治。月子。而青嬌月子。忽見喬木次郎之榮。即增全黨之榮。人之榮。是輿論許可乎。公妻。輿論許可乎。。將情書璧回不受。斯時心中確實。即貽全黨之榮。考。係國父。為海。籠鵠作之。輿論許可乎。拉伏當難過。自念以情書與所愛之人。而陸軍大元帥就職時。中外黨人。懸惟役。輿論許可乎。當征墓欽。輿論遭其拒絕。不見答覆。奇恥大辱。表彰。非揚係國父之榮。實彰。黨許可乎。

大漢公報小品

第三張四頁

婦女裸體遊行。輿論許可乎。國母四丈。忽覺洞身寬高。身可竪立。湖底洞中老人。始怪物也。說怪物再嫁。輿論許可乎。僚屬娶國母。一再進。每七八丈有壹曲折。凡五曲。醒而不見其珠。不為地力吉。故將輿論許可乎。收沒商團軍械。輿論折。則豁然開朗。而一石室現焉。其珠瑩澤。予將該牧童幽禁。即許可乎。左右兩派互革。輿論許可。室頗宏敞。四壁鬼怪數十。悉被白以湖水晶晶。洞口可處。惟牧童知乎。放火燒西關。輿論許可乎。其鍊鎖住。狀各不同。猙獰可怖。兒之。若不將其收禁。即夜必將指示他人。是即將事雖免有步。牧童後面餘片煙專賣。賭餉歸官。亦輿論許。牧童全。咸墨其釋放。容之中央。仍將石板覆於洞口。牧童唯唯。邑可乎。以上種種之新文明政治。與設石案石筒各寺。餘無他物。椅上。進洞取珠者。日以後牧童亦難保其今日民族之制度。果供之輿論許可。坐一老。人。兩鬢如霜。伏案假寐。不再進洞也。主神事雖淺淺信。識而後行乎。此是。黨人黨已為是之案頭置寺珠。其大如盥。光芒四射。各不為。然天下之大。今怪事容或論耳。嘻嘻。乙公。鄺君平是黨仔。牧童。。牧童周覽。過。洒取珠而出。既有云。翌年春。牧童忽率。邑宰厚黨係。黨奴黨賊否。。不妨通信過。登岸。舍路。着他多嘔幾篇臭宿文章過來。即以珠示人。非詳述洞中情。為婚嫁。傳以白金為謝禮。即傳邑宰所聞。事。。助。穩立于文壇上。勿失足跌下。。以貽梓里之笑可矣。（完）

陸離光怪

水底老人

吉林密山縣南九里許。有湖曰不利。既廣且深。四周多草地。附近居民咸以之為牧場。每屆夏日。牧童恒游泳湖中。自某牧童者。水性殊佳。能處身水底數小時。民六季夏。該牧童入不利湖底搬石為戲。石之重量。水中較輕於陸上。幣兒。石臥於湖底邊際。牧童扳之起。則石下忽現一洞。牧童見而異之。即曉諭。去石偏身入洞。偏洞而進。約行二。之榮也。蔣介石伐北勝捷。中外黨人。。肆筵設席以慶賀之。非彰。蔣介石之榮。亦彰。黨人之榮也。今日宋陳結婚。即謂個人之事。已邁。嘻嘻。乙公。如。所云。榮即歸于全。嘻嘻。乙公。如。所云。榮即歸于全

文壇佈陣之鼓角聲

（續昨）　（觀海）

。。非新民國報主筆歟。凡為黨。皆為黨。皆非。。。

古者三皇五帝治國之道。首重農桑。興學校次之。蓋重農桑者。足衣食也。興學校者。育人材也。自歐風東漸。吾國人民。皆知人才爲強國興家之大本。遍張崇東金省。各州各縣。學堂林立。莘莘學子。蓬蓬勃勃。如春草之發萌芽。大有日新月異景象。前三載台山中學告成。皆藉美洲與加國僑胞鼎力集資。我開邑人士。見台山之高風可羨。皆有當仁不讓之志。公推吳在民先生。遍遊美洲與加拿大。亦慕捐建中學之歎。以栽培國邑之青年。四處奔馳。慕得三十萬金有奇。幷治匯費。亦有二萬金之外。他日人材不顯。盛誠商清。皆吳君之力也。吳君爲邑人奔走數年。披星帶月。沐風櫛雨。身任義務。遇三寸之舌以成功。而所募之款。盡委諸于各埠支部收齊然後轉寄總部。一毫不經其手。以表清白。更是難能可貴。今歲功成歸國。開邑紳商人士。在香港公園。開全邑歡迎兼演說大會。是日天氣晴明。衣冠駢蕭。人山人海。接踵摩肩。花色鮮煌。若鋪富貴之錦。鳥聲清亮。如奏賀喜之笙。演說則舌燦蓮花。鼓掌則歡聲雷動。誠開邑今昔高躆之巨擘也。本館爲闔邑增光起見。是以搜羅當日之盛興攝而影之。以彰我開邑育材之成績。凡我開僑。宜購一幅以留紀念。每幅五毫五仙。十寸之闊。郵費在內。速宜購之。以先覩爲快也。

雲高華埠廣東街口對面　周耀初影相館啟

Yucho Chow Studio, 23 Pender W. Phone Sey. 5174, Vancouver, B.C.

佐大旅館
治治旅旅
治治旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠維街夾佐治街角房舍雅潔汽喱溫暖水喉冷熱亦與埠內甚鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理　余朋和
鄭福滋　啟

雲哥永安藥房
華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘺散每罇七毫五。茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元。武溪蛤蚧大補茶每劑二元第一應驗脚氣丸每罇七毫五。壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罇一元。第一應驗痔瘺丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇五毛。花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰樂寶每兩二毛五。新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙粉化粧品。各款舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫。各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜。

本號自製中西送禮麻雞發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）一四〇四

司理人楊金樹　葉昌全啟

圖新軒

諸君光顧格外克己依期無悞

圖章樣本印咖函索即奉

HO SUN HING CO.
2581/2 Pender St E.
Vancouver, B. C.

司理林輝芳　啓

存心軒應驗膏丹丸散醫僧曹統新內外方脈跌打雜症贋出

丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方（通訊處）C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

英國代理處
雲高華埠　活生藥行
Watsatan Co.　87 Pender. St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩正銀二元五　每料八盒銀一十八元

此丸之性　解毒最靈　毒伏五臟
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛揚天泡　浸淫毒病
徹生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮層止癢解毒水　每樽一元二角

紅雲血癍　皮膚血毒　油蚼濕毒
頑癬疥癩　痕癢不止　酒米疔毒　瘡癤花柳
臭狐汗斑　徹生物毒　飛絲蛇蟻　三角虱毒
徹力搽擦　取效神速　水不再發　血癍等國　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每料銀一元五

世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處歷年累月致年老病氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或痰血均由束瘀遺患本軒擦選和氣血行瘀止痛消積之藥製煉成丸喘治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病服用奩效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元

氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　東瘀爲患
痛止痛　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風鑽節　火爍腳腫
久成風　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
火牙患　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛十分苦呻吟牀蓐不能進食數日正在束手無策之際　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇　痛即其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不易以弟觀之此散確爲止痛之第一妙品也謹附數言伏以謝無窮之大德並由信內夾付屋銀二元勞除回前日所付藥價數毫其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌

Jackson, Tenn. On Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico

旅墨國弟梁容東上

◎我証此散不愧名爲立即止痛（來函照錄）

曹統新先生大鑒敬啟者弟旅美屋市省山亞寸埠兵營拾五人隊處 15th F A Excha nge 9Camp Travis San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風濕靭痛膏服貼之後功效立佳再字求取繼續施治計共服貪不過料其患疼愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其藥將來好報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸附此即請

貴安　廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟年已六十有二素患風濕骨痛每逢天氣變更或遇勞動即發痛楚不堪醫藥罔效自服　先生跌打積瘀丸數罇即獲痊癒現已康健如常特此函謝

貴安　雲高華埠廣東街口對面　周耀初影相館啟

王隆教參茸王補丸

新蛇三鞭藥酒每罇二元半　◆腰痛獨步藥水每罇二元

壯陽煖腎逐少丸　每盒抗　解肢元搜毒藥　每罇抗
龜鹿滋陰丸　每盒抗　神効白濁藥水　每罇抗
補腎壯陽酒　每罇抗　外射白濁止痛水　每罇抗
勒蛤蚧大補藥水　每罇抗　五淋白濁止痛丸　每罇抗
夜夢遺精強腎丸　每盒抗　花柳痛疔瀉骨痛丸　每罇抗
無勢滑精固精丸　每盒抗　痛紅月婆毒炒丸　每罇抗
專治久年虛濁丸　每盒抗　皮膚濕毒止痠水　每罇抗
小腸氣痛斷根丸　每罇抗　疎解內臟濕毒丸　每盒抗
心腹痛無價金丹　每罇抗　婦科合散種子丸　每盒抗
久近偏墜氣痛丸　每罇抗　婦科壯元續嗣丸　每盒抗
化痰順氣止嘔丸　每罇抗　始創婦科阻孕丸　每盒抗
跌打吊紮止痛膏　每張抗　刀傷止痛生肌水　每罇抗
各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄　壯陽久戰還少丸　每罇抗

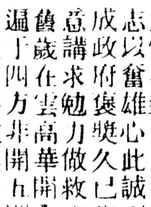
駝名參茸補腎丸

秘製經驗清腸水丸散

唯九壯陽健腎補腦添精治思勞色慾痛羞百損以救五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦補腎筋清肺元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弐元伍　郵費自備

徐記書



KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

建邦亞洲聖約翰外科精花柳醫院（廣州）

電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Jang Lung Jun, 26 Pender St W. Vancouver B.C.

◎徵集五洲洪門懇親大會意見書

自海禁大開吾人智識進步有一日千里之勢凡欲謀國家福利等事業非合大羣而不可比年以來邑界姓界與僑界等人士莫不組織社會以互相聯絡解內紛禦外侮一舉而兼善焉惟是向日發起組織等人士日久玩生社會遂全中落是誠一大憾事邇來各界社會盛行懇親之舉聯感情而敦舊誼起懦志以奮雄心此誠刻不容緩之手續也我洪門自反正之功告成政府褒獎久已爲正式社會其誰不知凡我同人從此宜加意講求勉力做救國工夫以報政府知遇之隆而光先烈之緒餘蔵在雲高華開全邑懇親大會時各堂代表會議洪門昆仲遍于四方非開五洲洪門懇親大會難以互相聯絡惟是事體重大若不徵集海外同人公意難以興辦俟公意稍有頭緒然後擬懇親章程再行籌商大衆斟酌損益方能實際施行是以先字達知　貴堂昆仲許可與否祈早賜字回覆不勝企望之至專此順請

公安

上

發起意見各列于後

㈠地點在上海㈡會期擇雙十節㈢每會員額美銀一元爲懇親費㈣各堂派員回上海不拘多寡其來往費用不得在懇親費動支

㈤代表限七月末旬須到上海預先佈置懇親大會事宜

㈥各代表到上海其上落車費與食宿費由公家支消全閉會

本坎園欲派委代表二名或四名貴國派委代表若干名亦勞貴總堂賜報可也

維城致公總堂啟

在雲埠開設卅多年大小時欵鐘鏢

兼辦各國名廠

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九
QUONG CHINCO
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

◆新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五一
四壹零四

司理人馬心喜　劉孔正　披露

愛用國貨國民唯一天職

購辛壹文國貨即爲國家振興工藝一點爲數雖小關係甚大愛國僑胞幸勿等閒視之

請用國貨孔雀嗽超等牙粉

中國香港　孔雀嗽香品公司製造

加拿大分發處　雲埠・輔行・萬春堂局。域埠・裕綸德記・每罇二毛五發行相宜

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG
3741 Pender St W.　Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C

滋補衛生藥酒
壯陽三鞭藥酒
延年白歲藥酒
滋陰蛤蚧藥酒
祛風虎骨藥酒
參茸熊掌藥酒
生浸紅蛇仔酒

加料正式葯酒出售

俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之處

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售

雲高總經理
華埠批發處　滋保堂酒莊李世璠謹啟

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. NewWestminster B. C.
Phone 241

利慎血

致公堂鳴
謝助經費

張天成一元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元
鄭連榮二元二五　關張椿宏二元二五　關國就壹元　司徒機五元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關已酉壹元　張俊秀壹元

◆棺肆啓事

地摩始晏紳公司　善理及以喪事　香料殮屍

本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜

司理　佛打利氏

本公司設在雲埠第六街卅六號門牌　電話一四一